



敬啟者：

To the Parents/ Guardians

**2018-2019 義工活動安排及義工招募****2018-2019 Voluntary Activities and Volunteer Recruitment**

本校得到公民教育委員會撥款逾\$100,000，於2018年7月份起，推展名為「友伴愛」的義工活動，是次服務對象為有特別學習需要及身體殘障的兒童。透過不同的社會服務工作及探訪，能關顧社會上弱勢人士的需要。服務計劃亦提供工作坊、訓練營及培訓課程，學習不同的活動組織技巧，並安排經驗義工交流及分享。以下為本計劃擬定的活動內容及舉行月份。

Our College has been subsidized more than \$100,000 by the Community on the Promotion of Civic Education. Starting from July 2018, we will hold a voluntary social service scheme called “Companions with Love”. The target groups of the services are the children with intellectual disabilities or physical disability. Through visits and other social service activities in the scheme, volunteers can know more about the needs of people from all walks of life. The scheme will also provide workshops, a training camp and some courses so that volunteers can learn the skills of holding activities. Some experienced volunteers are also invited to share with new comers. Details of the scheme are as follows.

活動 Activities	舉辦月份 Month
Recruitment of New Volunteers 義工招募	06/18
“Ice-breaking” Friendship Building 破冰之旅	07/18-08/18
Bubble Soccer 友愛體驗-泡泡足球	06/18-08/18
Arts Indulgence – drama, crafts, balloon twisting workshop 友愛藝術-戲劇、小手工、扭氣球課程	07/18-08/18
Gourmet Indulgence -Cooking class 友愛烹飪 - 烹飪課程	07/18-08/18
Volunteer training day camp – At the crest 伴愛創高峰 - 義工訓練營	08/18
Fun Fun Summer 友愛伴夏日	07/18-08/18
Warm autumn 友愛伴中秋	09/18-10/18
Joyous Christmas 友愛共慶聖誕	12/18
Joyful Lunar New Year 友愛賀新年	2/19
“Companions with Love ” Social Service Scheme graduation ceremony “友伴愛”社會服務計劃嘉許禮	03/19

本校現欲招募 60 位本校同學成為義工，參與是項有意義的活動。相信同學透過義工活動，既可貢獻社會，亦可接觸更多社會不同階層的人士，增值自己、擴闊視野。如同學有興趣參與義工活動，請於以下的回條內註明。若參與人數多於 60 名，本校德育及公民教育組老師會安排面談，再甄選合適同學參與。隨通告附上明信片乙張，並記載各項上述義工活動資料。

We are now recruiting 60 students in our College to be the volunteers of this meaningful scheme. We believe students can both contribute to the society and widen their horizon. Interested students please fill in the reply slip. If there are more than 60 students to enroll, the teachers of MCEC will interview the participants to select the suitable candidates. A postcard that introduces the activities of the scheme is given for promotion purpose.



**PO LEUNG KUK CELINE HO YAM TONG COLLEGE**

**保良局何蔭棠中學**

176 Po Kong Village Road, School Village, Wong Tai Sin, Kowloon.

九龍黃大仙蒲崗村道176號學校村

Tel: 2626 9930

Fax: 2626 9339

二零一七年至一八年度學校通訊第七十二號  
2017-2018/School Circular no.72

請家長閱悉後並簽妥回條，囑咐學生於六月二十二日交回班主任。

Please complete the reply slip and remind your child to return it to the class teacher on 22<sup>nd</sup> June, 2018.

此致

貴家長/監護人

Thank you for your kind attention.

德育及公民教育組啟

Moral and Civic Education Committee

二零一八年六月十一日

11<sup>th</sup> June, 2018

回條

Reply Slip



有關學校通訊第七十二號「2018-2019 義工活動安排及義工招募」事宜業已閱悉。

I have been clearly informed about the matters enlisted in School Circular no.72 "2018-2019 Voluntary Activities and Volunteer Recruitment".

\*  本人的子女有意成為「友伴愛」的義工。

My child is willing to be a volunteer of "Companions with Love".

\*  本人的子女無暇參加「友伴愛」。

My child will not join the "Companions with Love".

\* 請在適當的空格填上✓號。

\* Please ✓ the appropriate box.

此覆

德育及公民教育組

Moral and Civic Education Committee

學生姓名：\_\_\_\_\_

Student's name

班 別：\_\_\_\_\_ ( )

Class

家長/監護人簽署：\_\_\_\_\_

Signature of Parent/ Guardian

二零一八年六月 日

Date: \_\_\_\_\_